



ONUR ŞAHİN

TRANSLATOR

PROFESSIONAL PROFILE

With 3 years of experience as a professional translator, I have honed my skills in accurately and effectively communicating ideas between English and Turkish. I have worked on a variety of projects through platforms such as Upwork, Fiverr, and Proz.com, and have a strong understanding of the nuances and subtleties of both languages. Additionally, as a teacher at Just English, I have developed a deep understanding of the English language and the ability to explain it clearly and effectively to others."

CONTACT

+905358814570

onrshn42580@gmail.com

<https://www.upwork.com/freelancers/~01c7d9677ec237903e>

Istanbul/Turkey

SKILLS

- Translation Services
- Proofreading
- Localization
- Website/App Localization
- Document Translation

LANGUAGE

- English
- Turkish

EDUCATION

Hacettepe University/ English Language And Literature

WORK EXPERIENCE

Just English

April 2017 -- June 2022

As an English Language Teacher at Just English Language School, I was responsible for planning and delivering engaging and effective English language classes to students at various levels. My duties included:

- Developing and delivering lesson plans that were tailored to the needs and abilities of each student
- Assessing student progress and providing feedback on their performance
- Creating and administering quizzes and exams to evaluate student understanding
- Providing one-on-one tutoring sessions to students who needed additional support
- Utilizing a variety of teaching methods, such as role-playing, games, and interactive activities to make classes interactive and engaging
- Collaborating with other teachers and staff members to ensure that students were receiving the best possible education
- Participating in professional development opportunities to stay current with the latest teaching methods and materials

Work Samples

- leiturkiye.com
- ieasytech.com

Freelancer|Upwork, Fiverr and Proz

- As an English-Turkish Translator and proofreader at General Translation Services, I was responsible for providing accurate and high-quality translations and proofreading services to clients in a variety of industries. My duties included:
- Translating a wide range of documents, including legal contracts, technical manuals, and marketing materials, from English to Turkish and Turkish to English
- Using specialized software and tools to ensure the translations were accurate and consistent
- *** SmartCAT
- *** Memsource.com
- *** Phrase
- *** OmegaT
- Proofreading translated documents to ensure they were grammatically correct and free of errors
- Communicating with clients to gather information and clarify any ambiguities in the source text
- Keeping up-to-date with industry-specific terminology and trends to ensure translations were accurate and appropriate
- Collaborating with other translators and proofreaders to ensure the translations were high-quality

During my time at General Translation Services, I had the opportunity to work on a wide range of projects and with different clients, which helped me to improve my language skills and to develop my technical skills in translation.

I always received positive feedback from clients, which helped me to build my reputation in the industry. Additionally, I was able to develop my proofreading skills and the ability to spot errors more easily.